



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

ESPAÑOL

文  
中

## **SPEAKER UNIT**

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| INSTALLATIONANLEITUNG   | : LAUTSPRECHEREINHEIT |
| MANUEL D'INSTALLATION   | : ENCEINTE            |
| MANUALE D'INSTALLAZIONE | : UNITÀ DI DIFFUSIONE |
| MANUAL DE INSTALACION   | : UNIDAD DE ALTAVOZ   |
| 安装手册                    | : 扬声器装置               |

# **TS-C421SPG TS-C421SPGU**

## **INSTALLATION MANUAL**

**SPEAKER UNIT FOR A JVC PLASMA DISPLAY MONITOR**  
**LAUTSPRECHEREINHEIT FÜR JVC PLASMA BILDSCHIRM**  
**ENCEINTE POUR UN MONITEUR DE VISUALISATION PLASMA**  
**UNITÀ DI DIFFUSIONE PER MONITOR CON SCHERMO AL PLASMA JVC**  
**UNIDAD DE ALTAVOZ PARA UN MONITOR PLASMA DISPLAY**  
**用于 JVC 等离子显示监视器的扬声器装置**



# SAFETY PRECAUTIONS

## Regarding the “safety precaution” symbols

Various symbols are indicated on the product and in this Installation Manual.

These symbols are provided in order to prevent physical injury and material damage. Be sure you understand the meaning of the symbols before reading this manual.

## Explanation of symbols

- This symbol (including a warning) indicates that CAUTION should be exercised.



**General caution**

- Prohibited actions are indicated by the following symbols.



**Prohibited**



**Disassembling prohibited**

- Actions that should be performed (compulsory and instructed actions) are indicated by the following symbol.



**General instruction**



**WARNING**

Failure to observe what is mentioned under this symbol could lead to physical injury and material damage. Extreme caution should be exercised.

- Do not modify (disassemble) the front speakers.  
This could result in fire or electric shock.



**CAUTION**

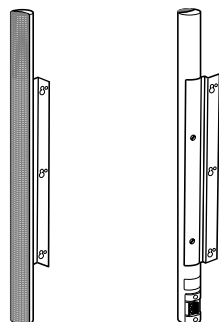
Failure to observe what is mentioned under this symbol could lead to physical injury and material damage. Extreme caution should be exercised.

- Connect the power cord plug to a wall outlet only after all necessary equipment has been connected.  
Making connections while the power cord plug is connected to the wall outlet could result in electric shock.



## Accessories

Check to be sure you have all of the supplied accessories. The number in the parentheses is the quantity of the pieces supplied. If anything is missing, contact your dealer immediately.



Front speakers (L,R)



Speaker cords  
(1.2 m x 2)



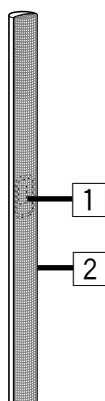
Cord clamps (2)



Mounting screws  
(for the GD-V42XX  
series display) (6)

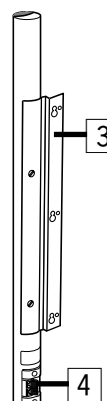
## Names of parts

### Front



- 1 Speaker unit
- 2 Saran net  
This net protects the speaker.

### Back



- 3 Speaker bracket  
Attach to the back of the display.
- 4 Speaker terminal  
Connect this terminal to the speaker terminal on the display using the supplied speaker cords.

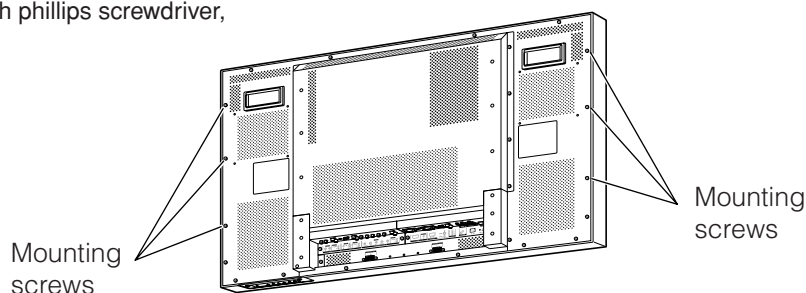
# Attaching the front speakers to displays other than the GD-V42XX series

Using the speaker brackets, you can attach the front speakers to the side of the display.

- For attaching the front speakers to the GD-V42XX series display, see page 4.
- In this section, the GM-P420 series displays are shown in the illustrations. The mounting screw positions of the other displays are almost the same as those of the GM-P420 series, therefore you can attach the front speakers as in the procedure below.
- Do not loosen the screws other than the mounting screws.
- Use only the screws already attached to the display.

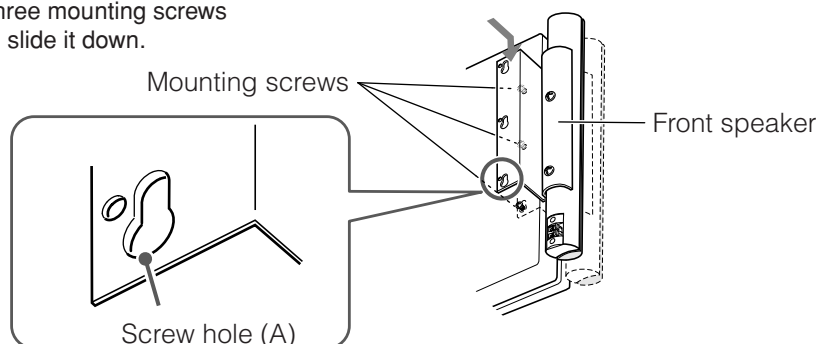
## 1. Loosen the mounting screws on the back of the display.

Loosen the mounting screws with phillips screwdriver, leaving a length of about 3 mm.

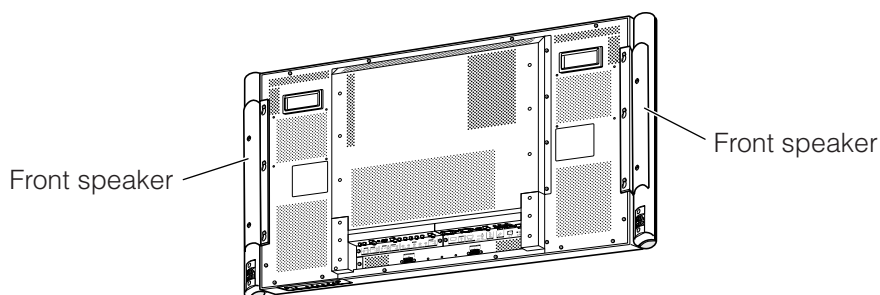


## 2. Attach the front speaker to the back of the display.

Hook the speaker bracket onto three mounting screws through the screw holes (A), and slide it down.



## 3. Tighten the mounting screws firmly with phillips screwdriver.



- When moving the display, do not hold the speakers.
- The speakers are not of anti-magnetic type.  
Do not place anything susceptible to magnetism, such as a video tape, nearby when setting the speakers.

## Connecting the speaker cord

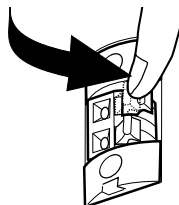
### Attach to the speakers

When you connect the supplied speaker cord to the terminal clamp of the speakers, fold the end of each speaker cord to avoid short-circuit.

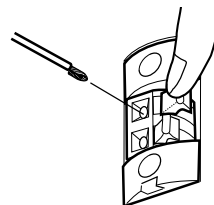
1. Fold the end of each speaker cord.



2. Press and hold the terminal clamp.



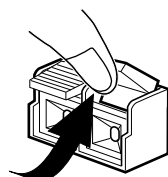
3. Insert the speaker cord, and release the finger from the terminal clamp.



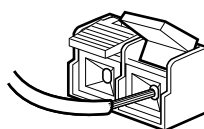
- Connect the cord with black stripes to the  $\ominus$  (black) terminal and the other cord to the  $\oplus$  (red) terminal.
- Be careful that connection of the speaker cords to incorrect polarity terminals ( $\oplus$  and  $\ominus$ ) degrades stereo feeling and sound qualities.

### Attach to the display

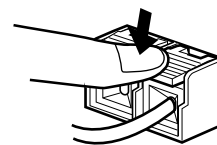
1. Open the terminal clamp.



2. Insert the speaker cord.



3. Close the terminal clamp.

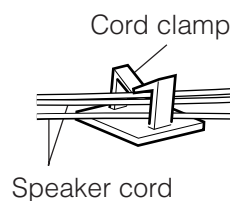


- Connect the cord with black stripes to the  $\ominus$  (black) terminal and the other cord to the  $\oplus$  (red) terminal.
- Be careful that connection of the speaker cords to incorrect polarity terminals ( $\oplus$  and  $\ominus$ ) degrades stereo feeling and sound qualities.

## Bundling the speaker cords

You can bundle the speaker cords neatly with the supplied cord clamp, as illustrated.

- Stick the cord clamp after removing its protective seal. Give an amount of time before bundling the speaker cords, or the cord clamp may be detached.
- If you are sticking the cord clamp to the back of the display, be careful not to block the ventilation hole.



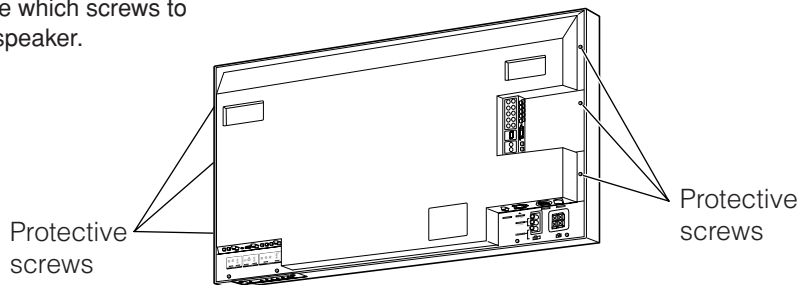
# Attaching the front speakers to the GD-V42XX series display

Using the speaker brackets, you can attach the front speakers to the side of the display.

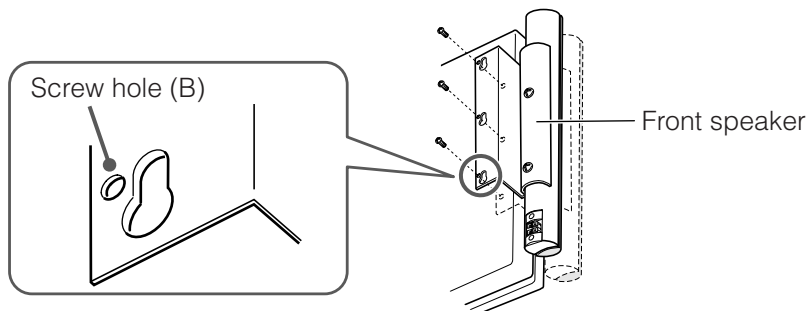
- Do not loosen the screws other than the protective screws.
- Use only the supplied mounting screws for attaching the front speaker.

## 1. Remove the protective screws on the back of the display with phillips screwdriver.

Before removing them, make sure which screws to be removed by placing the front speaker.

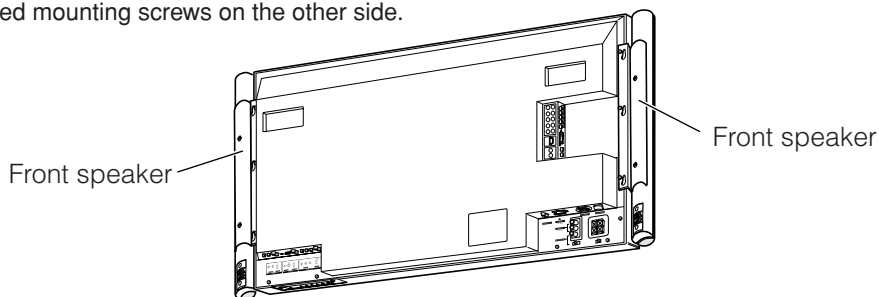


## 2. Place the front speaker on the back of the display so that the screw holes (B) of the speaker bracket are put on those of the display.



## 3. Tighten the three supplied mounting screws firmly with phillips screwdriver.

Use the rest of three supplied mounting screws on the other side.



- When moving the display, do not hold the speakers.
- The speakers are not of anti-magnetic type.  
Do not place anything susceptible to magnetism, such as a video tape, nearby when setting the speakers.

## Connecting the speaker cord

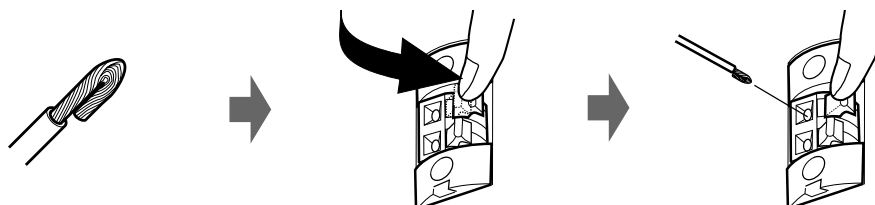
### Attach to the speakers

When you connect the supplied speaker cord to the terminal clamp of the speakers, fold the end of each speaker cord to avoid short-circuit.

1. Fold the end of each speaker cord.

2. Press and hold the terminal clamp.

3. Insert the speaker cord, and release the finger from the terminal clamp.

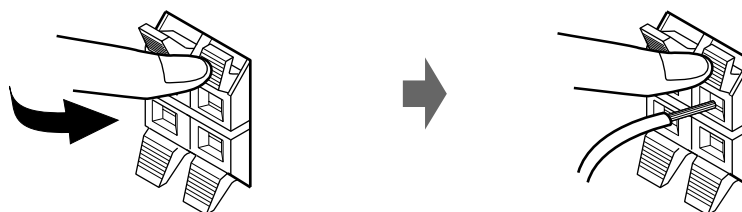


- Connect the cord with black stripes to the  $\ominus$  (black) terminal and the other cord to the  $\oplus$  (red) terminal.
- Be careful that connection of the speaker cords to incorrect polarity terminals ( $\oplus$  and  $\ominus$ ) degrades stereo feeling and sound qualities.

### Attach to the display

1. Press and hold the terminal clamp.

2. Insert the speaker cord, and release the finger from the terminal clamp.

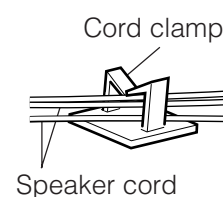


- Connect the cord with black stripes to the  $\ominus$  (black) terminal and the other cord to the  $\oplus$  (red) terminal.
- Be careful that connection of the speaker cords to incorrect polarity terminals ( $\oplus$  and  $\ominus$ ) degrades stereo feeling and sound qualities.

## Bundling the speaker cords

You can bundle the speaker cords neatly with the supplied cord clamp, as illustrated.

- Stick the cord clamp after removing its protective seal. Give an amount of time before bundling the speaker cords, or the cord clamp may be detached.
- If you are sticking the cord clamp to the back of the display, be careful not to block the ventilation hole.



## Specifications

- Power Handling Capacity : 3 W
- Impedance : 6  $\Omega$
- Speaker : 9.5 cm x 1 cm  
Direct Drive Speaker, two
- Dimensions (W x H x D) : 43 mm x 640 mm x 43 mm
- (Mass) : 0.7 kg (for each excluding the speaker bracket)



# SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

## Symbole für Sicherheitsvorkehrungen

Verschiedene Symbole sind auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung dargestellt. Diese Symbole sollen Verletzungen und Materialschäden verhindern. Machen Sie sich vor dem Lesen dieser Bedienungsanleitung mit der Bedeutung der Symbole vertraut.

### Symbolerklärung

- Dieses Symbol (einschließlich Warnhinweis) weist darauf hin, dass VORSICHTIG vorgegangen werden sollte.



#### Allgemeine Vorsichtsmaßnahme

- Unzulässige Vorgehensweisen werden durch die folgenden Symbole dargestellt.



**Nicht zerlegen**



**Nicht erlaubt**

- Vorgehensweisen, die durchgeführt werden sollten (notwendige und vorgeschlagene Aktionen) werden durch das folgende Symbol dargestellt.



**Allgemeine Anweisung**



#### WARNUNG

Nichtbeachtung des Hinweises unter dem Symbol kann zu Verletzungen und Materialschäden führen. Es muss mit äußerster Vorsicht vorgegangen werden.

- Die Frontlautsprecher nicht verändern (zerlegen). Andernfalls besteht Brand- bzw. Elektroschockgefahr.



#### VORSICHT

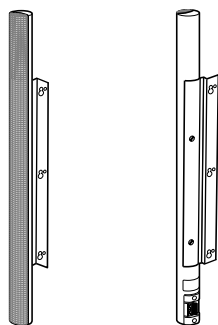
Nichtbeachtung des Hinweises unter dem Symbol kann zu Verletzungen und Materialschäden führen. Es muss mit äußerster Vorsicht vorgegangen werden.

- Schließen Sie das Netzkabel erst dann an eine Wandsteckdose an, nachdem alle anderen notwendigen Geräte angeschlossen wurden. Es besteht die Gefahr eines Elektroschocks, wenn das Netzkabel an eine Wandsteckdose angeschlossen ist und Geräte angeschlossen werden.



## Zubehör

Überprüfen Sie, ob Sie das ganze Zubehör mitgeliefert wurde. Die in Klammern angegebene Zahl gibt die Menge der mitgelieferten Stücke an. Sollte etwas fehlen, kontaktieren Sie bitte unverzüglich Ihren Händler.



Frontlautsprecher (L,R)



Lautsprecherkabel  
(1,2 m x 2)



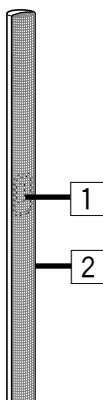
Kabelklemmen (2)



Befestigungsschrauben  
(für Displays der Serie  
GD-V42XX) (6)

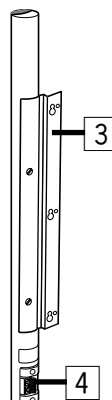
## Bezeichnung der Geräteteile

### Vorderseite



- 1 Lautsprechereinheit
- 2 Saran-Netz  
Dieses Netz schützt den Lautsprecher.

### Rückseite



- 3 Lautsprecherhalterung  
Auf der Rückseite des Displays befestigen.
- 4 Lautsprecheranschluss  
Schließen Sie diesen Anschluss mit den mitgelieferten Lautsprecherkabeln an den Lautsprecheranschluss am Display an.

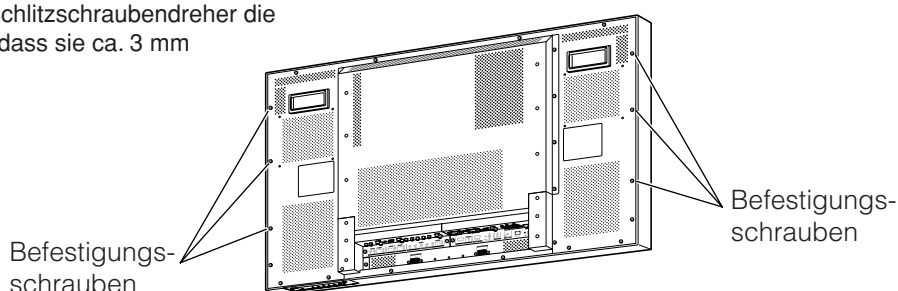
# Anschließen der Frontlautsprecher an Displays, die nicht zur Serie GD-V42XX gehören

Sie können die Frontlautsprecher mit den Lautsprecherhalterungen an den Seiten des Displays befestigen.

- Weitere Informationen zum Befestigen der vorderen Lautsprecher an Monitore der Serie GD-V42XX finden Sie auf Seite 4.
- In den Abbildungen in diesem Abschnitt werden Displays der Serie GM-P420 dargestellt. Da die Position der Befestigungsschrauben an anderen Displays die gleiche wie bei Displays der Serie GM-P420 ist, können Sie entsprechend dem unten beschriebenen Verfahren zur Befestigung der Frontlautsprecher vorgehen.
- Lösen Sie keine anderen Schrauben, außer die Befestigungsschrauben.
- Nur die Display-Befestigungsschrauben verwenden.

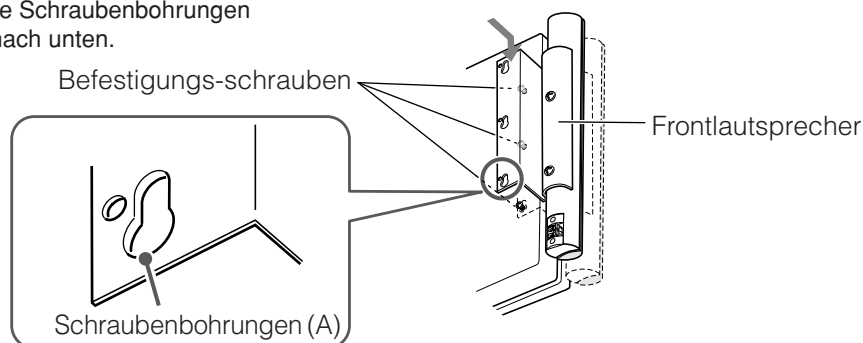
## 1. Lösen Sie die Befestigungsschrauben auf der Rückseite des Displays.

Lösen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Befestigungsschrauben, so dass sie ca. 3 mm herausstehen.

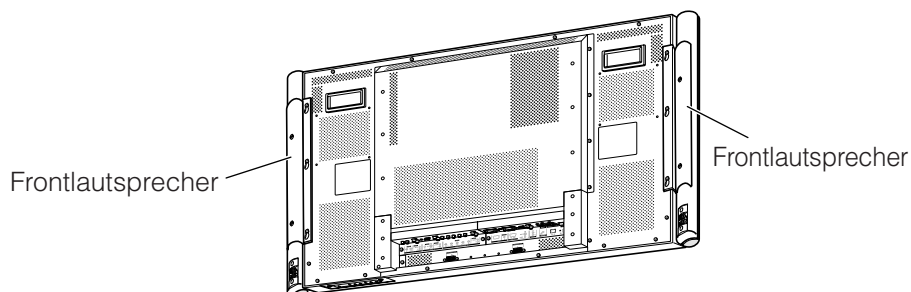


## 2. Befestigen Sie den Frontlautsprecher auf der Rückseite des Displays.

Haken Sie die Lautsprecherhalterung über den drei Befestigungsschrauben durch die Schraubenbohrungen (A) ein und schieben Sie diese nach unten.



## 3. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben mit dem Kreuzschlitzschraubendreher fest an.



- Halten Sie bei einem Standortwechsel das Display nicht an den Lautsprechern fest.
- Die Lautsprecher sind nicht antimagnetisch. Halten Sie Gegenstände, die durch magnetische Felder beschädigt werden (wie z. B. Videobänder), von den Lautsprechern fern.

## Anschluss der Lautsprecherkabel

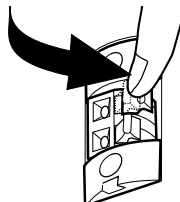
### Anschluss an die Lautsprecher

Wenn Sie das mitgelieferte Lautsprecherkabel an die Anschlussklemme der Lautsprecher anschließen, biegen Sie das Ende jedes Lautsprecherkabels um, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

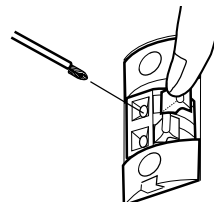
1. Biegen Sie die Enden der Lautsprecherkabel.



2. Drücken und halten Sie die Anschlussklemme.



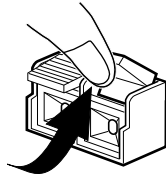
3. Stecken Sie das Lautsprecherkabel ein und nehmen Sie den Finger von der Anschlussklemme.



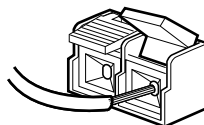
- Schließen Sie das schwarzgestreifte Kabel an den  $\ominus$  (schwarz) und das andere Kabel an den  $\oplus$  (rot) Anschluss an.
- Lautsprecherkabel, deren Polarität nicht mit der der Anschlüsse ( $\oplus$  und  $\ominus$ ) übereinstimmt verschlechtern den Stereoklang und die Klangqualität.

### Anschluss an des Diplay

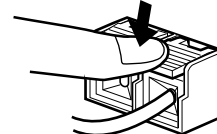
1. Öffnen Sie die Anschlussklemme.



2. Führen Sie das Lautsprecherkabel ein.



3. Schließen Sie die Anschlussklemme.

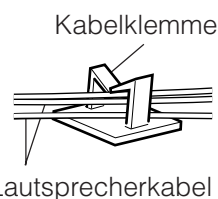


- Schließen Sie das schwarzgestreifte Kabel an den  $\ominus$  (schwarz) und das andere Kabel an den  $\oplus$  (rot) Anschluss an.
- Lautsprecherkabel, deren Polarität nicht mit der der Anschlüsse ( $\oplus$  und  $\ominus$ ) übereinstimmt verschlechtern den Stereoklang und die Klangqualität.

## Bündlung der Lautsprecherkabel

Sie können die Lautsprecherkabel mit der mitgelieferten Kabelklemme ordentlich bündeln (siehe Abbildung).

- Entfernen Sie zuerst die Schutzfolie und befestigen Sie danach die Kabelklemme. Warten Sie einen Moment, bevor Sie die Lautsprecherkabel bündeln. Andernfalls kann sich die Kabelklemme lösen.
- Wenn Sie die Kabelklemme an der Rückseite des Displays befestigen, achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert werden.



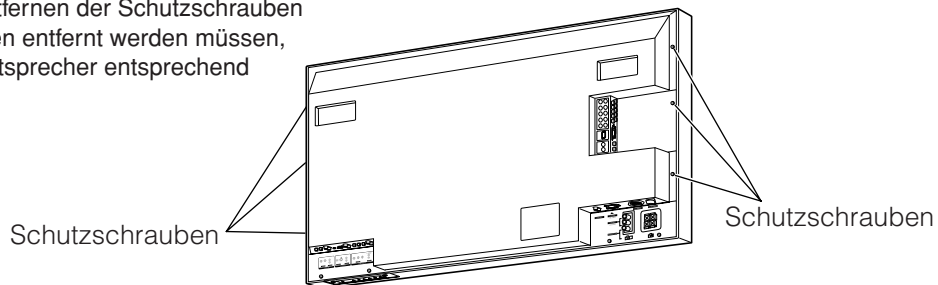
# Anschließen der Frontlautsprecher an Displays der Serie GD-V42XX

Sie können die Frontlautsprecher mit den Lautsprecherhalterungen an den Seiten des Displays befestigen.

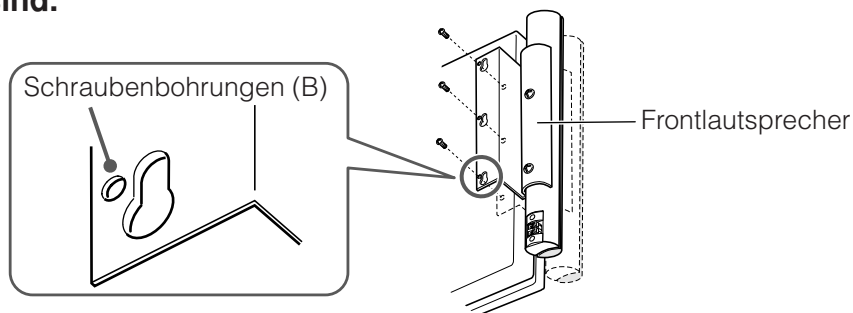
- Lösen Sie keine anderen Schrauben, außer die Schutzschrauben.
- Nur die im Lieferumfang enthaltenen Befestigungsschrauben verwenden, um den Frontlautsprecher zu befestigen.

## 1. Entfernen Sie die Schutzschrauben auf der Rückseite des Displays mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.

Achten Sie vor dem Entfernen der Schutzschrauben darauf, welche von ihnen entfernt werden müssen, indem Sie den Frontlautsprecher entsprechend positionieren.

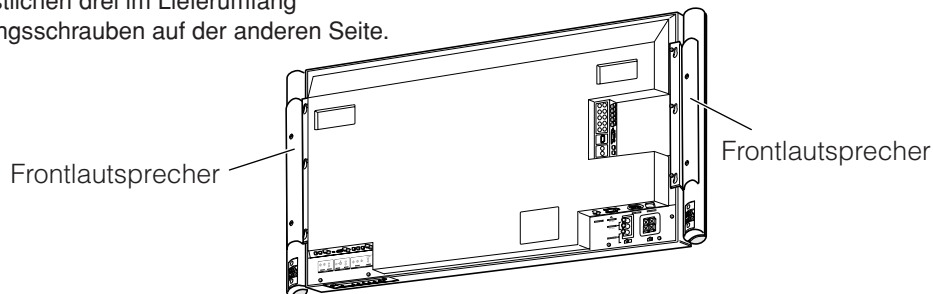


## 2. Positionieren Sie den Frontlautsprecher auf der Rückseite des Displays, so dass die Schraubenbohrungen (B) der Lautsprecherhalterung zu denen des Displays ausgerichtet sind.



## 3. Ziehen Sie die drei im Lieferumfang enthaltenen Befestigungsschrauben mit dem Kreuzschlitzschraubendreher fest an.

Verwenden Sie die restlichen drei im Lieferumfang enthaltenen Befestigungsschrauben auf der anderen Seite.



- Halten Sie bei einem Standortwechsel das Display nicht an den Lautsprechern fest.
- Die Lautsprecher sind nicht antimagnetisch. Halten Sie Gegenstände, die durch magnetische Felder beschädigt werden (wie z. B. Videobänder), von den Lautsprechern fern.

## Anschluss der Lautsprecherkabel

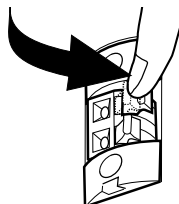
### Anschluss an die Lautsprecher

Um einen Kurzschluss zu vermeiden, biegen Sie das mitgelieferte Lautsprecherkabel an beiden Enden um, bevor Sie es an der Anschlussklemme des Lautsprechers befestigen.

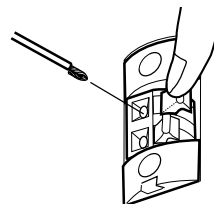
1. Biegen Sie die Enden der Lautsprecherkabel.



2. Drücken und halten Sie die Anschlussklemme.



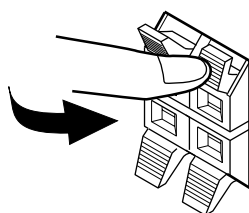
3. Stecken Sie das Lautsprecherkabel ein und nehmen Sie den Finger von der Anschlussklemme.



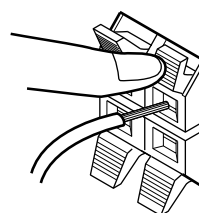
- Schließen Sie das schwarzgestreifte Kabel an den  $\ominus$  (schwarz) und das andere Kabel an den  $\oplus$  (rot) Anschluss an.
- Lautsprecherkabel, deren Polarität nicht mit der der Anschlüsse ( $\oplus$  und  $\ominus$ ) übereinstimmt verschlechtern den Stereoklang und die Klangqualität.

### Anschluss an des Display

1. Drücken und halten Sie die Buchsenklemme.



2. Stecken Sie das Lautsprecherkabel ein und nehmen Sie den Finger von der Anschlussklemme.

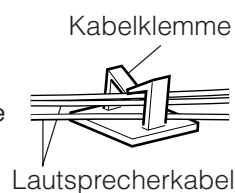


- Schließen Sie das schwarzgestreifte Kabel an den  $\ominus$  (schwarz) und das andere Kabel an den  $\oplus$  (rot) Anschluss an.
- Lautsprecherkabel, deren Polarität nicht mit der der Anschlüsse ( $\oplus$  und  $\ominus$ ) übereinstimmt verschlechtern den Stereoklang und die Klangqualität.

## Bündelung der Lautsprecherkabel

Sie können die Lautsprecherkabel mit der mitgelieferten Kabelklemme ordentlich bündeln (siehe Abbildung).

- Entfernen Sie zuerst die Schutzfolie und befestigen Sie danach die Kabelklemme. Warten Sie einen Moment, bevor Sie die Lautsprecherkabel bündeln. Andernfalls kann sich die Kabelklemme lösen.
- Wenn Sie die Kabelklemme an der Rückseite des Displays befestigen, achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert werden.



## Technische Daten

- Leistungskapazität : 3 W
- Frequenzgang : 6  $\Omega$
- Lautsprecher : 9,5 cm x 1 cm  
Direct Drive-Lautsprecher, zwei
- Dimensions (B x H x T) : 43 mm x 640 mm x 43 mm
- (Gewicht) : 0,7 kg (pro Stck. ohne Lautsprecherhalterung)



# PRECAUTIONS DE SECURITE

## À propos des symboles des "Précautions de sécurité"

Divers symboles apparaissent sur le produit et dans ce manuel d'installation.

Ces symboles ont pour but de vous éviter toute blessure physique et tout dommage matériel. Assurez-vous de bien comprendre la signification de ces symboles avant de lire ce manuel.

## Explication des symboles

- Ce symbole (signifiant un avertissement) indique que des PRECAUTIONS doivent être prises.



### Précautions générales

- Les actions interdites sont indiquées par les symboles suivants.



### Interdiction



### Interdiction de démonter l'appareil

- Les actions qui doivent être réalisées (actions obligatoires et conseillées) sont indiquées par le symbole suivant.



### Instructions générales



### AVERTISSEMENT

Ne pas respecter ce qui est mentionné sous ce symbole peut entraîner des blessures physiques et des dommages matériels. Des précautions extrêmes doivent être prises.

- Ne modifiez (démontez) pas les enceintes avant. Cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.



### PRECAUTIONS

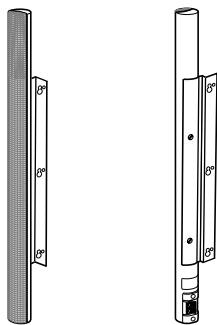
Ne pas respecter ce qui est mentionné sous ce symbole peut entraîner des blessures physiques et des dommages matériels. Des précautions extrêmes doivent être prises.

- Connectez le cordon d'alimentation à une prise murale uniquement après que tous les appareils nécessaires ont été connectés. Réalisez les connexions pendant que le cordon d'alimentation est branché sur une prise murale peut entraîner un choc électrique.



## Accessories

Vérifiez que vous avez bien tous les accessoires fournis. Le nombre entre parenthèses indique la quantité de pièces fournies. Si quelque chose manquait, contactez votre revendeur immédiatement.



Enceinte avant (L,R)



Cordon d'enceinte  
(1,2 m x 2)



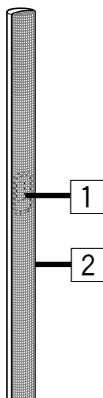
Serre-câble (2)



Vis de montage  
(pour les écrans  
GD-V42XX) (6)

## Noms des pièces

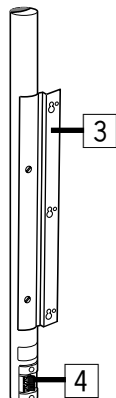
### Front



1 Enceinte

2 Grille d'enceinte en saran  
Cette grille protège le haut-parleur.

### Revers



3 Support d'enceinte  
S'attache à l'arrière de l'écran.

4 Prises d'enceinte  
Connectez ces prises aux prises d'enceintes sur l'écran en utilisant les cordons d'enceinte fournis.

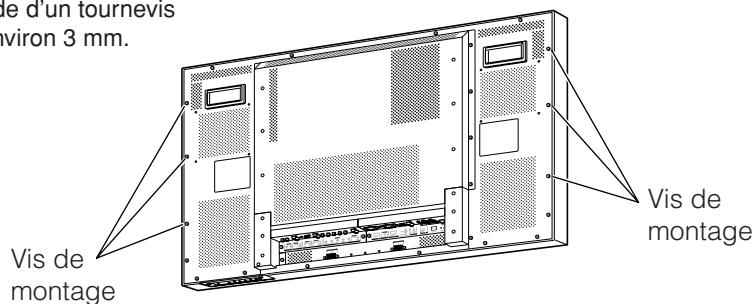
# Fixation des enceintes avant sur un écran qui n'appartient pas à la série GD-V42XX

En utilisant les supports d'enceinte, vous pouvez fixer les enceintes avant sur les côtés de l'écran.

- Pour fixer les enceintes avant aux écrans de la série GD-V42XX, référez-vous à la page 4.
- Dans cette section, l'écran GM-P420 est utilisé sur les illustrations. Les positions des vis de montage pour les autres écrans sont à peu près les mêmes que ceux du GM-P420, par conséquent vous pouvez fixer les enceintes avant comme montré dans la procédure ci-dessous.
- Ne desserrez aucunes autres vis que les vis de montage.
- Utilisez uniquement les vis déjà fixées sur l'écran.

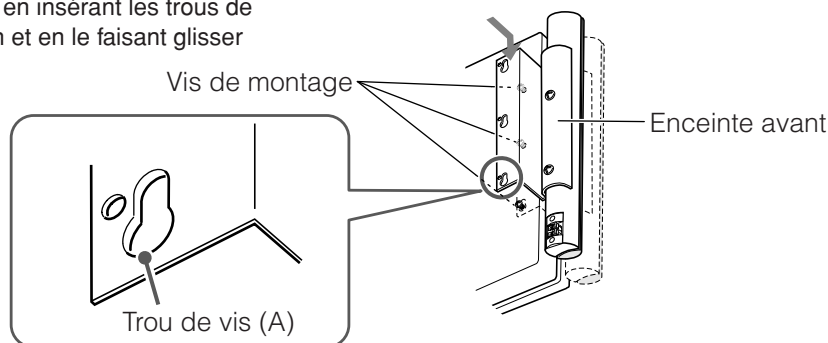
## 1. Déserrez les vis de montage à l'arrière de l'écran.

Desserrez les vis de montage à l'aide d'un tournevis cruciforme et laissez un espace d'environ 3 mm.

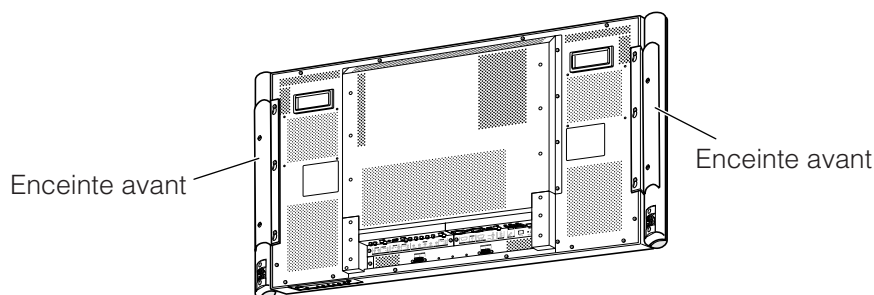


## 2. Fixez les enceintes avant à l'arrière de l'écran.

Accrochez le support d'enceinte en insérant les trous de vis (A) sur les trois vis de fixation et en le faisant glisser vers le bas.



## 3. Serrez solidement les vis de montage avec le tournevis cruciforme.



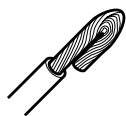
- Lors du déplacement de l'écran, ne le tenez pas par les enceintes.
- Les enceintes ne sont pas de type antimagnétique.  
Ne placez aucun objet susceptible d'être magnétisé, tel qu'une cassette vidéo, à proximité lors du réglage de l'enceinte.

## Connexion des cordons d'enceinte

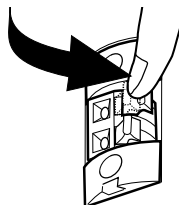
### Connexion aux enceintes

Pour connecter le cordon d'enceinte fourni au serre-câble de la prise, tordez l'extrémité de chaque cordon d'enceinte afin d'éviter tout court-circuit.

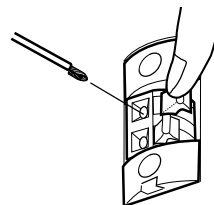
1. Pliez l'extrémité de chaque cordon d'enceinte.



2. Maintenez pressé le serre-câble.



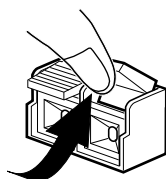
3. Insérez le cordon d'enceinte et relâchez votre doigt du levier.



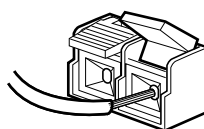
- Connectez le fil avec les bandes noires à la prise  $\ominus$  (noir) et l'autre fil à la prise  $\oplus$  (rouge).
- Faites attention que la connexion des cordons d'enceinte à des prises de polarité incorrecte ( $\oplus$  et  $\ominus$ ) dégrade l'effet stéréo et la qualité du son.

### Connexion aux écran

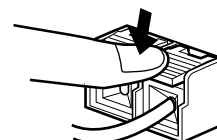
1. Ouvrez le serre-câble de la prise.



2. Insérez le cordon d'enceinte.



3. Refermez le serre-câble de la prise.

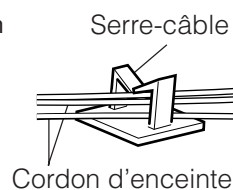


- Connectez le fil avec les bandes noires à la prise  $\ominus$  (noir) et l'autre fil à la prise  $\oplus$  (rouge).
- Faites attention que la connexion des cordons d'enceinte à des prises de polarité incorrecte ( $\oplus$  et  $\ominus$ ) dégrade l'effet stéréo et la qualité du son.

## Groupement des cordons d'enceintes d'enceinte

Vous pouvez grouper les cordons d'enceinte proprement avec le serre-câble fourni, de la façon montrée sur l'illustration.

- Collez le serre-câble après avoir retiré le film protecteur. Attendez suffisamment de temps avant de grouper les cordons d'enceinte ou le serre-câble risque de se détacher.
- Si vous collez le serre-câble à l'arrière de l'écran, faites attention de ne pas bloquer un orifice de ventilation.



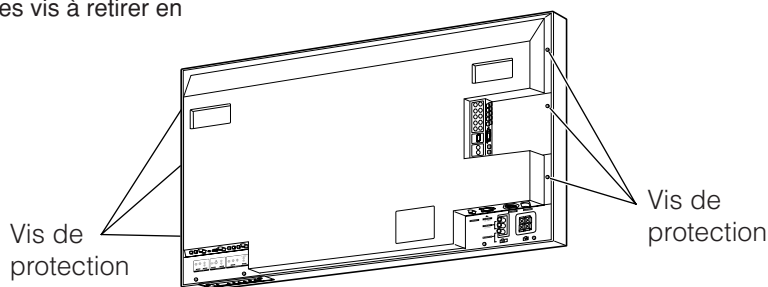
# Fixation des enceintes avant sur un écran de la série GD-V42XX

En utilisant les supports d'enceinte, vous pouvez fixer les enceintes avant sur les côtés de l'écran.

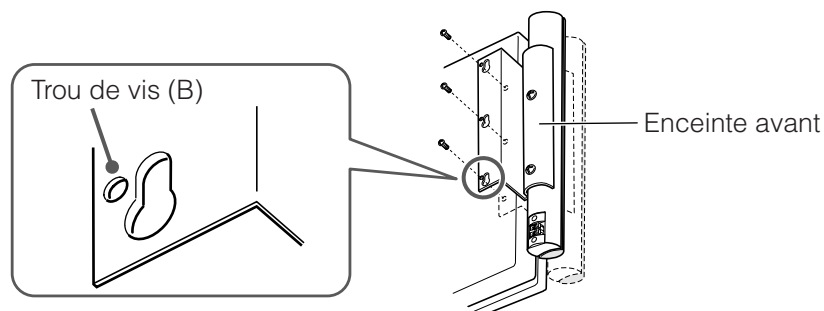
- Ne desserrez aucunes autres vis que les vis de protection.
- Utilisez uniquement les vis de montage fournies pour fixer les enceintes avant.

## 1. Retirez les vis de protection à l'arrière de l'écran à l'aide d'un tournevis cruciforme.

Avant de les retirer, assurez-vous des vis à retirer en plaçant les enceintes avant.

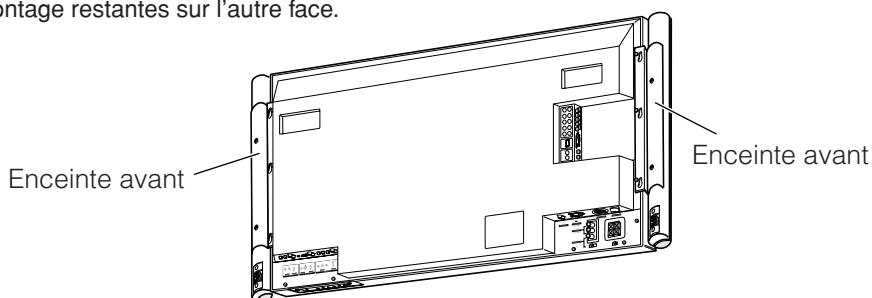


## 2. Placez les enceintes avant à l'arrière de l'écran de façon que les trous de vis (B) du support d'enceinte coïncident avec ceux de l'écran.



## 3. Serrez solidement les trois vis de montage fournies à l'aide d'un tournevis cruciforme.

Utilisez les trois vis de montage restantes sur l'autre face.



- Lors du déplacement de l'écran, ne le tenez pas par les enceintes.
- Les enceintes ne sont pas de type antimagnétique.  
Ne placez aucun objet susceptible d'être magnétisé, tel qu'une cassette vidéo, à proximité lors du réglage de l'enceinte.

## Conexion des cordon d'enceinte

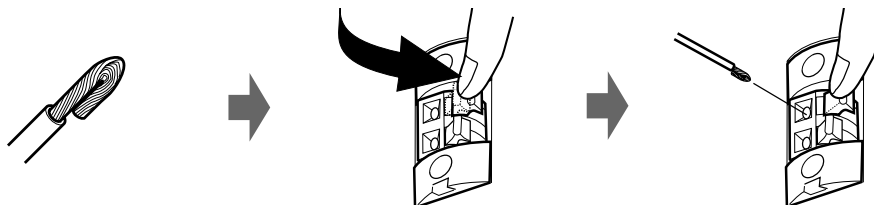
### Connexion aux enceintes

Pour connecter le cordon d'enceinte fourni au serre-câble de la prise, tordez l'extrémité de chaque cordon d'enceinte afin d'éviter tout court-circuit.

1. Pliez l'extrémité de chaque cordon d'enceinte.

2. Maintenez pressé le serre-câble.

3. Insérez le cordon d'enceinte et relâchez votre doigt du levier.

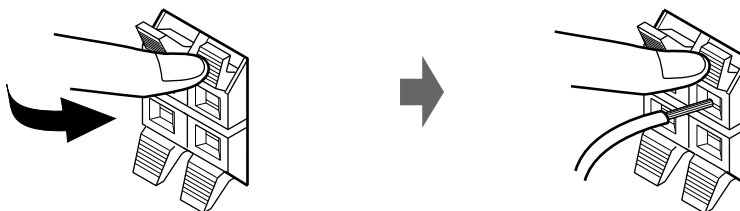


- Connectez le fil avec les bandes noires à la prise  $\ominus$  (noir) et l'autre fil à la prise  $\oplus$  (rouge).
- Faites attention que la connexion des cordons d'enceinte à des prises de polarité incorrecte ( $\oplus$  et  $\ominus$ ) dégrade l'effet stéréo et la qualité du son.

### Connexion aux écran

1. Poussez pour maintenir le serre-câble en position ouverte.

2. Insérez le cordon d'enceinte et relâchez votre doigt du levier.

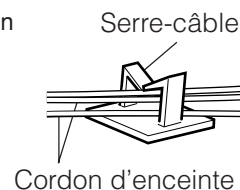


- Connectez le fil avec les bandes noires à la prise  $\ominus$  (noir) et l'autre fil à la prise  $\oplus$  (rouge).
- Faites attention que la connexion des cordons d'enceinte à des prises de polarité incorrecte ( $\oplus$  et  $\ominus$ ) dégrade l'effet stéréo et la qualité du son.

## Groupeement des cordons d'enceintes d'enceinte

Vous pouvez grouper les cordons d'enceinte proprement avec le serre-câble fourni, de la façon montrée sur l'illustration.

- Collez le serre-câble après avoir retiré le film protecteur. Attendez suffisamment de temps avant de grouper les cordons d'enceinte ou le serre-câble risque de se détacher.
- Si vous collez le serre-câble à l'arrière de l'écran, faites attention de ne pas bloquer un orifice de ventilation.



## Spécifications

- Capacité de puissance soutenue : 3 W
- Impédance : 6  $\Omega$
- Haut-parleur : 9,5 cm x 1 cm  
Deux enceintes Direct Drive
- Dimensions (L x H x P) : 43 mm x 640 mm x 43 mm
- (Masse) : 0,7 kg (chacun en excluant le support d'enceinte)



# MISURE DI SICUREZZA

## Simboli delle “misure di sicurezza”

Sul prodotto e nel presente Manuale di installazione sono presenti vari simboli. Tali simboli hanno la funzione di prevenire lesioni fisiche e danni materiali. Prima di leggere il manuale, accertarsi di aver compreso il significato dei simboli.

## Spiegazione dei simboli

- Questo simbolo comprende un'avvertenza e indica che è necessario prestare ATTENZIONE.



### Avvertenza generale

- Le azioni vietate sono indicate dai seguenti simboli.



**Vietato**



**Vietato smontare**

- Le operazioni da eseguire (operazioni obbligatorie e istruzioni) sono indicate dal seguente simbolo.



**Istruzione generale**



### AVVERTENZA

La mancata osservanza di quanto riportato in corrispondenza di questo simbolo potrebbe comportare lesioni fisiche e danni materiali. È necessario prestare la massima attenzione.

- Non modificare (smontare) i diffusori anteriori. Tale azione potrebbe provocare un incendio o scosse elettriche.



### ATTENZIONE

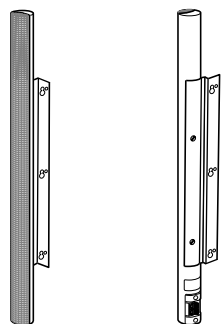
La mancata osservanza di quanto riportato in corrispondenza di questo simbolo potrebbe comportare lesioni fisiche e danni materiali. È necessario prestare la massima attenzione.

- Collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa di corrente solo dopo aver collegato tutti i componenti necessari. Effettuare i collegamenti dopo che il cavo di alimentazione è stato collegato alla presa di corrente potrebbe provocare scosse elettriche.



## Accessori

Accertarsi di avere tutti gli accessori in dotazione. I numeri tra parentesi indicano la quantità di pezzi in dotazione. Se manca qualcosa, contattare immediatamente il proprio rivenditore.



Diffusore anteriore (L,R)



Cavo del diffusore  
(1,2 m x 2)



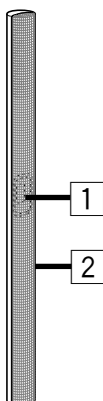
Morsetti per cavi (2)



Viti di montaggio  
(per display serie  
GD-V42XX) (6)

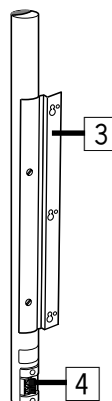
## Nomi delle parti

### Fronte



- 1 Unità diffusore
- 2 Rete in saran  
Rete di protezione del  
diffusore.

### Rètro



- 3 Staffa del diffusore  
Fissare la staffa al pannello  
posteriore dello schermo.
- 4 Terminale del diffusore  
Collegare questo terminale  
al terminale per diffusore  
sullo schermo utilizzando i  
cavi per diffusori in  
dotazione.

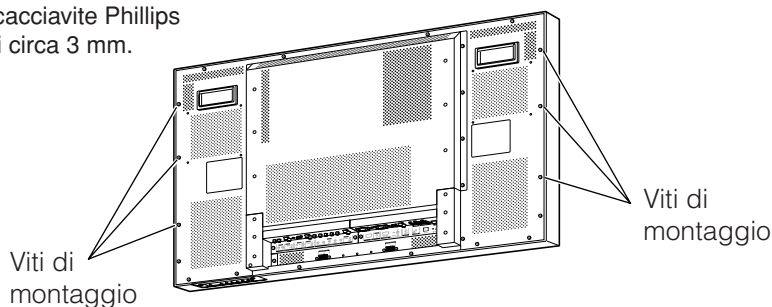
# Collegamento dei diffusori anteriori a schermi di serie differenti dalla GD-V42XX

Per fissare i diffusori anteriori ai lati dello schermo utilizzare le staffe sui diffusori.

- Per collegare i diffusori anteriori allo schermo serie GD-V42XX, vedere a pagina 4.
- Nelle illustrazioni in questa sezione, vengono mostrati gli schermi serie GM-P420. La posizione delle viti di montaggio su altri schermi è molto simile a quella della serie GM-P420, perciò sarà possibile fissare i diffusori anteriori come evidenziato nella procedura seguente.
- Allentare soltanto le viti necessarie per il montaggio.
- Utilizzare soltanto le viti già fissate allo schermo.

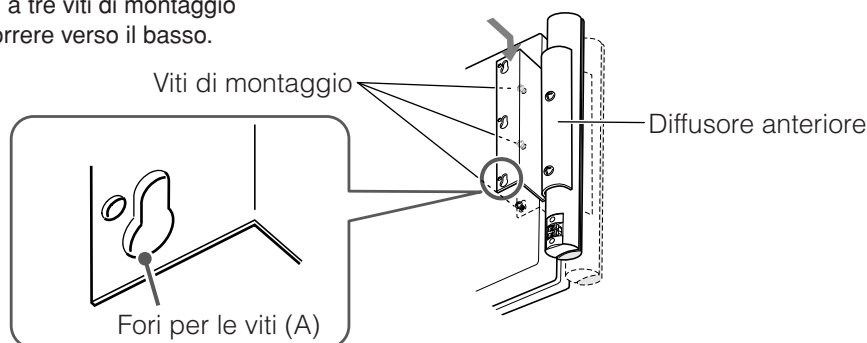
## 1. Allentare le viti di montaggio sul pannello posteriore dello schermo.

Allentare le viti di montaggio con un cacciavite Phillips (a stella), lasciando una lunghezza di circa 3 mm.

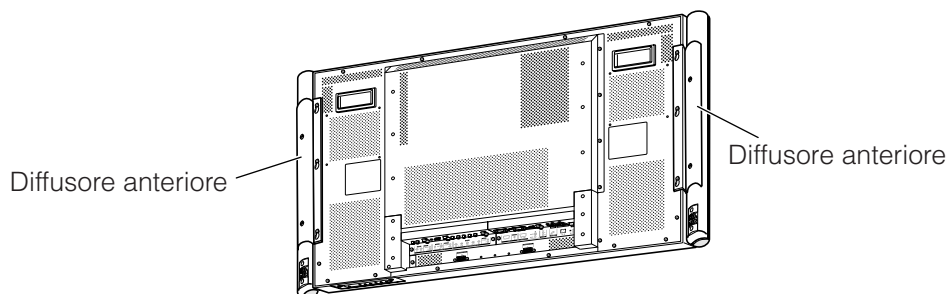


## 2. Fissare il diffusore anteriore al pannello posteriore dello schermo.

Agganciare la staffa del diffusore a tre viti di montaggio nei tre fori per viti (A) e farla scorrere verso il basso.



## 3. Serrare saldamente le viti di montaggio con il cacciavite Phillips (a stella).



- Per spostare lo schermo, non fare presa sui diffusori.
- I diffusori non sono di tipo antimagnetico.  
Durante l'installazione dei diffusori non collocare nelle vicinanze alcun oggetto sensibile al magnetismo, quale una videocassetta.

## Collegamento dei cavo del diffusore

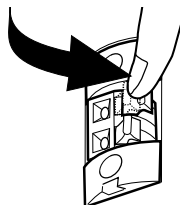
### Collegamento ai diffusorispeakers

Durante la procedura di collegamento del cavo del diffusore in dotazione al morsetto del terminale sullo diffusore, ripiegare l'estremità di ciascun cavo per evitare il rischio di cortocircuito.

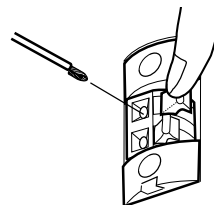
1. Piegare l'estremità di ciascun cavo altoparlante.



2. Tenere premuto il morsetto del terminale.



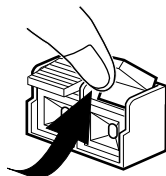
3. Inserire il cavo del diffusore e rilasciare il morsetto del terminale.



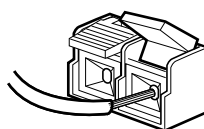
- Collegare il cavo a strisce nere al terminale  $\ominus$  (nero) e l'altro cavo al terminale  $\oplus$  (rosso.)
- Prestare molta attenzione in quanto il non corretto collegamento dei cavi dei diffusori ai terminali di polarità ( $\oplus$  e  $\ominus$ ) influisce negativamente sull'effetto stereo e sulla qualità del suono.

### Collegamento ai schermo

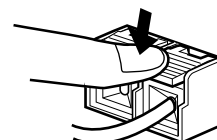
1. Aprire il morsetto del terminale.



2. Inserire il cavo alto parlante.



3. Chiudere il morsetto del terminale.



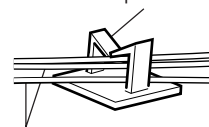
- Collegare il cavo a strisce nere al terminale  $\ominus$  (nero) e l'altro cavo al terminale  $\oplus$  (rosso.)
- Prestare molta attenzione in quanto il non corretto collegamento dei cavi dei diffusori ai terminali di polarità ( $\oplus$  e  $\ominus$ ) influisce negativamente sull'effetto stereo e sulla qualità del suono.

## Riordino dei cavi dei diffusori

È possibile tenere in ordine i cavi dei diffusori utilizzando il morsetto per cavi in dotazione come indicato in figura.

- Rimuovere il sigillo di protezione e attaccare il morsetto. Affinché il morsetto non si stacchi, attendere un certo periodo di tempo prima di riunire i cavi nel morsetto.
- Se il morsetto per cavi viene attaccato sul pannello posteriore dello schermo, fare attenzione a non ostruire il foro di ventilazione.

Morsetto per cavi



Cavo del diffusore

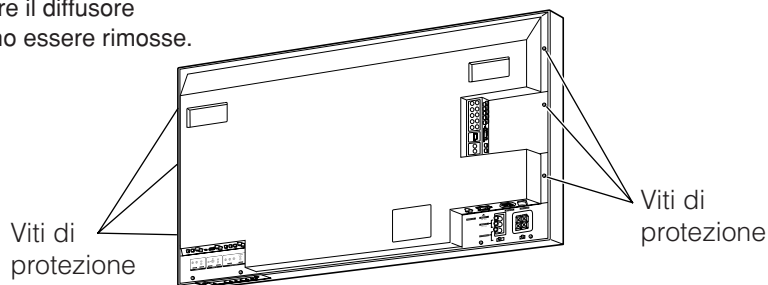
# Collegamento del diffusore anteriore allo schermo serie GD-V42XX

Per fissare i diffusori anteriori ai lati dello schermo utilizzare le staffe sui diffusori.

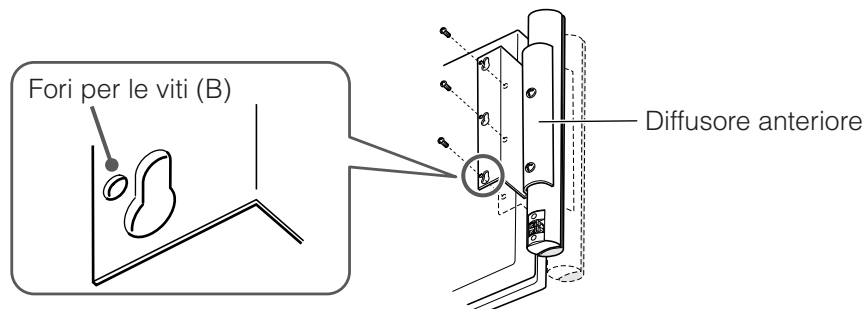
- Allentare soltanto le viti di protezione.
- Per il collegamento del diffusore anteriore, utilizzare soltanto le viti di montaggio in dotazione.

## 1. Rimuovere le viti di protezione sul lato posteriore del display utilizzando un cacciavite Phillips (a stella).

Prima di rimuovere le viti, posizionare il diffusore anteriore e verificare quali viti devono essere rimosse.

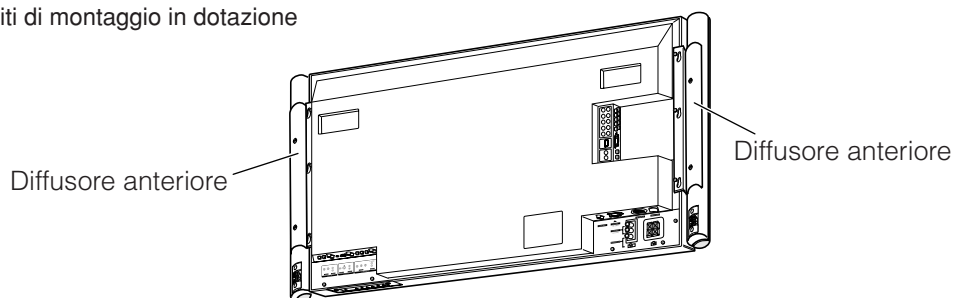


## 2. Posizionare il diffusore anteriore sul lato posteriore dello schermo in modo che i fori per le viti (B) della staffa del diffusore si sovrappongano ai fori per le viti sullo schermo.



## 3. Serrare saldamente le tre viti di montaggio in dotazione con un cacciavite Phillips (a stella).

Utilizzare le altre tre viti di montaggio in dotazione sull'altro lato.



- Per spostare lo schermo, non fare presa sui diffusori.
  - I diffusori non sono di tipo antimagnetico.
- Durante l'installazione dei diffusori non collocare nelle vicinanze alcun oggetto sensibile al magnetismo, quale una videocassetta.

## Collegamento dei cavo del diffusore

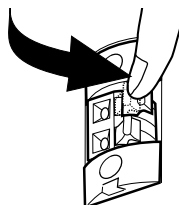
### Collegamento ai diffusorispeakers

Durante la procedura di collegamento del cavo del diffusore in dotazione al morsetto del terminale sullo diffusore, ripiegare l'estremità di ciascun cavo per evitare il rischio di cortocircuito.

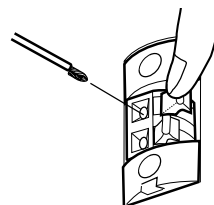
1. Piegarne l'estremità di ciascun cavo altoparlante.



2. Tenere premuto il morsetto del terminale.



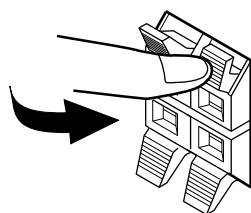
3. Inserire il cavo del diffusore e rilasciare il morsetto del terminale.



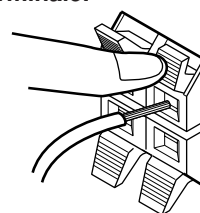
- Collegare il cavo a strisce nere al terminale  $\ominus$  (nero) e l'altro cavo al terminale  $\oplus$  (rosso.)
- Prestare molta attenzione in quanto il non corretto collegamento dei cavi dei diffusori ai terminali di polarità ( $\oplus$  e  $\ominus$ ) influisce negativamente sull'effetto stereo e sulla qualità del suono.

### Collegamento ai schermo

1. Tenere premuto il morsetto.



2. Inserire il cavo del diffusore e rilasciare il morsetto del terminale.



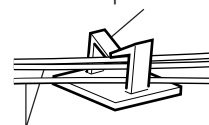
- Collegare il cavo a strisce nere al terminale  $\ominus$  (nero) e l'altro cavo al terminale  $\oplus$  (rosso.)
- Prestare molta attenzione in quanto il non corretto collegamento dei cavi dei diffusori ai terminali di polarità ( $\oplus$  e  $\ominus$ ) influisce negativamente sull'effetto stereo e sulla qualità del suono.

## Riordino dei cavi dei diffusori

È possibile tenere in ordine i cavi dei diffusori utilizzando il morsetto per cavi in dotazione come indicato in figura.

- Rimuovere il sigillo di protezione e attaccare il morsetto. Affinché il morsetto non si stacchi, attendere un certo periodo di tempo prima di riunire i cavi nel morsetto.
- Se il morsetto per cavi viene attaccato sul pannello posteriore dello schermo, fare attenzione a non ostruire il foro di ventilazione.

Morsetto per cavi



Cavo del diffusore

## Specifiche

- |                             |                                                     |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------|
| • Capacità di potenza       | : 3 W                                               |
| • Impedenza                 | : 6 $\Omega$                                        |
| • Altoparlanti              | : 9,5 cm x 1 cm<br>Diffusore Direct Drive, due      |
| • Dimensioni<br>(L x A x P) | : 43 mm x 640 mm x 43 mm                            |
| (Massa)                     | : 0,7 kg (ciascuno, esclusa la staffa di montaggio) |



# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

## Acerca de los símbolos de “precauciones de seguridad”

Se indican diversos símbolos en el producto en sí y en el manual de instalación.

Estos símbolos tienen por objeto proteger a las personas contra lesiones o daños materiales. Antes de leer este manual, asegúrese de comprender el significado de los símbolos.

## Explicación de los símbolos

- Este símbolo (incluyendo una advertencia) indica que es necesario prestar ATENCIÓN.



**Atención general**

- Las acciones prohibidas se indican mediante los siguientes símbolos.



**Prohibición**



**No desarmar**

- Las acciones que se deben realizar (obligatoriamente y acciones indicadas) se representan mediante los siguientes símbolos.



**Instrucción general**



**ADVERTENCIA**

Señala una situación potencial de riesgo que, si no se evita, puede ocasionar lesiones personales y daños materiales. Es necesario prestar suma atención.

- No modifique (desarme) los altavoces delanteros.  
Podría producirse incendio o descargas eléctricas.



**ATENCIÓN**

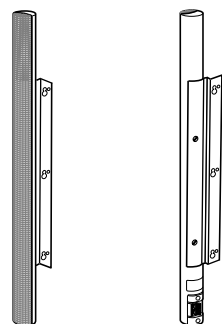
Señala una situación potencial de riesgo que, si no se evita, puede ocasionar lesiones personales y daños materiales. Es necesario prestar suma atención.

- La conexión de la clavija del cable de alimentación a una toma de corriente debe realizarse únicamente después de conectar todos los equipos necesarios.  
Si se realizaran las conexiones con la clavija del cable de alimentación conectada a una toma de corriente se podrán producir descargas eléctricas.



## Accesorios

Compruebe que dispone de todos los accesorios suministrados. El número entre paréntesis indica la cantidad de piezas suministrada. Si hay algún elemento faltante, póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor.



Altavoz delantero (L,R)



Cable de altavoz  
(1,2 m x 2)



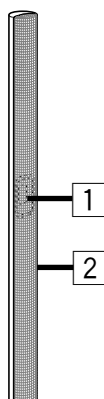
Abrazaderas  
para cables (2)



Tornillos de montaje  
(para el display de la  
serie GD-V42XX) (6)

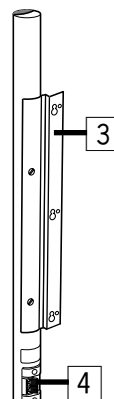
## Identificación de los componentes

### Frente



- 1 Unidad de altavoz
- 2 Malla saran  
Esta malla protege al altavoz.

### Trasero



- 3 Soporte del altavoz  
Fíjelo a la parte trasera del display.
- 4 Terminal de altavoz  
Conecte este terminal al terminal de altavoz del display, utilizando los cables de altavoz suministrado.

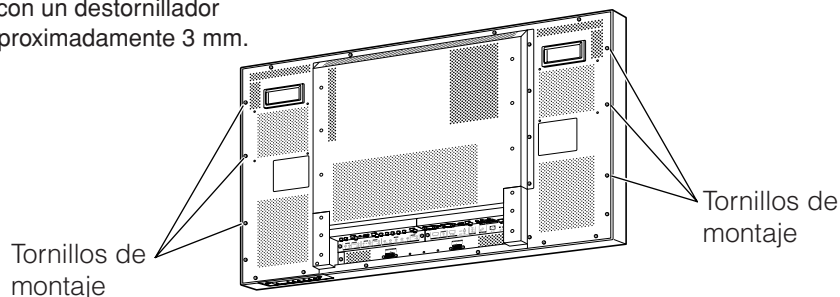
# Fijación de los altavoces delanteros a displays que no sean de la serie GD-V42XX

Utilizando los soportes para altavoz, podrá fijar los altavoces delanteros a los laterales del display.

- Con respecto a la fijación de los altavoces delanteros a un display de la serie GD-V42XX, consulte la página 4.
- En las ilustraciones de esta sección, se muestran displays de la serie GM-P420. Debido a que las posiciones de los tornillos de montaje de los otros displays son prácticamente las mismas que las de la serie GM-P420, podrá fijar los altavoces delanteros mediante el procedimiento de abajo.
- No afloje otros tornillos que no sean los de montaje.
- Utilice únicamente los tornillos que se encuentran fijados al display.

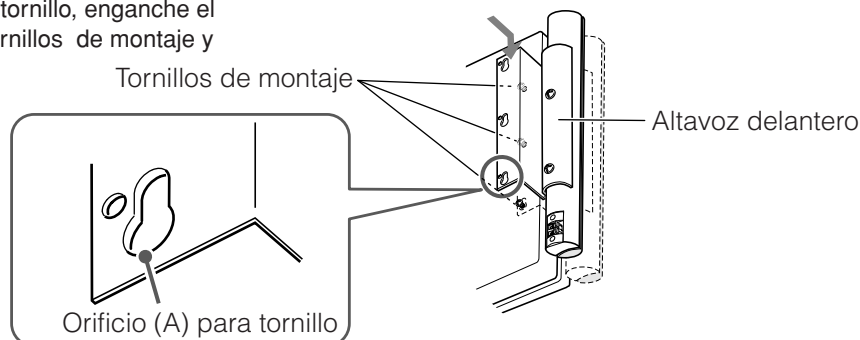
## 1. Afloje los tornillos de montaje de la parte trasera del display.

Afloje los tornillos de montaje con un destornillador Phillips, dejando un largo de aproximadamente 3 mm.

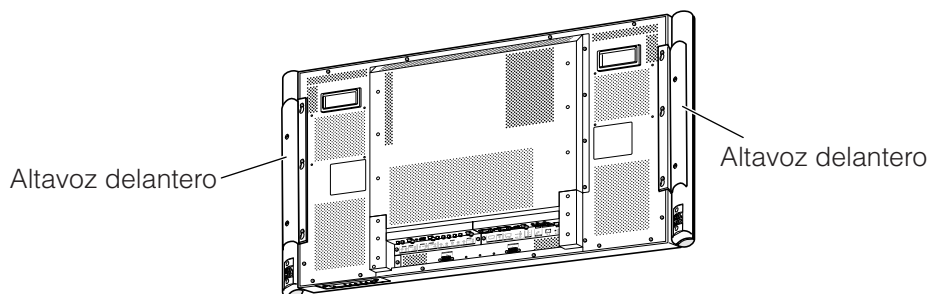


## 2. Fije el altavoz delantero a la parte trasera del display.

A través de los orificios (A) para tornillo, enganche el soporte del altavoz en los tres tornillos de montaje y deslícelo hacia abajo.



## 3. Apriete firmemente los tornillos de montaje con un destornillador Phillips.



- Cuando mueva el display, no lo sujete por los altavoces.
- Los altavoces no son del tipo antimagnético.  
Cuando instale los altavoces, no coloque ningún objeto sensible al magnetismo, como una cinta de vídeo.

## Conexión de los cable de altavoz

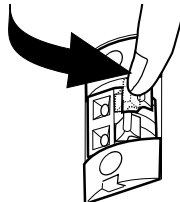
### Fijación a los altavoces

Cuando conecte el cable de altavoz suministrado a la abrazadera de terminal del altavoz, doble el extremo de cada cable de altavoz para evitar cortocircuitos.

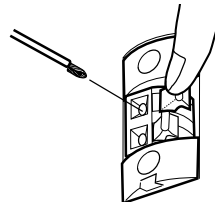
1. Doble el extremo de cada cable de altavoz.



2. Presione y mantenga presionada la presilla de terminal.



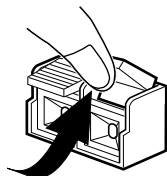
3. Inserte el cable de altavoz y suelte el dedo de la abrazadera del terminal.



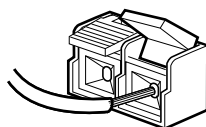
- Conecte el cable con rayas negras al terminal  $\ominus$  (negro) y el otro cable al terminal  $\oplus$  (rojo).
- Tenga cuidado de no confundir la polaridad de los terminales ( $\oplus$  y  $\ominus$ ), pues se reducirá la calidad del sonido y el efecto estéreo.

### Fijación al display

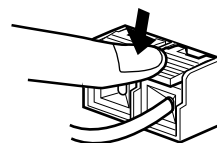
1. Abra la presilla del terminal.



2. Introduzca el cable de altavoz.



3. Cierre la abrazadera clamp.

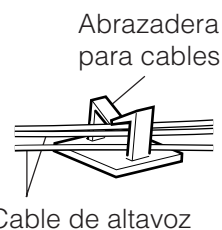


- Conecte el cable con rayas negras al terminal  $\ominus$  (negro) y el otro cable al terminal  $\oplus$  (rojo).
- Tenga cuidado de no confundir la polaridad de los terminales ( $\oplus$  y  $\ominus$ ), pues se reducirá la calidad del sonido y el efecto estéreo.

## Sujeción de los cables de altavo

Los cables de altavoz se pueden sujetar de manera ordenada con la abrazadera para cables suministrada, tal como se indica en la ilustración.

- Pegue la abrazadera para cables después de retirar su sello protector. Para evitar que se despegue la abrazadera, deje transcurrir un tiempo antes de sujetar los cables de altavoz.
- Si se va a pegar la abrazadera para cables en la parte trasera del display, tenga cuidado de no bloquear las rejillas de ventilación.



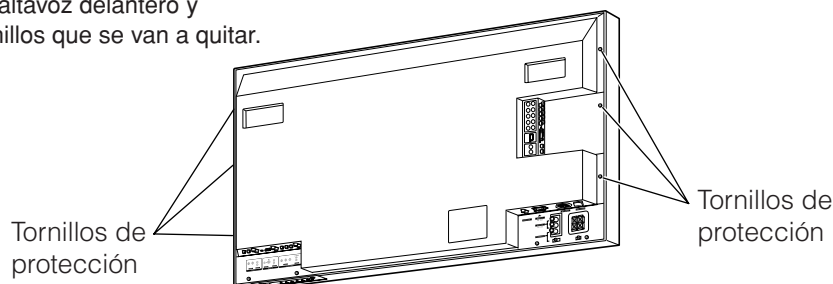
# Fijación de los altavoces delanteros a un display de la serie GD-V42XX.

Utilizando los soportes para altavoz, podrá fijar los altavoces delanteros a los laterales del display.

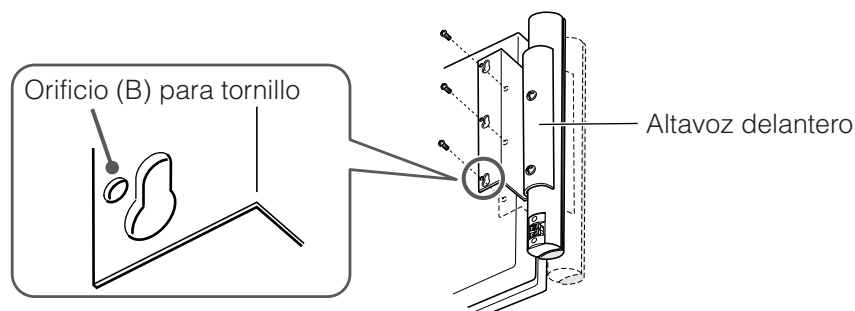
- No afloje otros tornillos que no sean los tornillos de protección.
- Utilice solamente los tornillos de montaje suministrados para fijar el altavoz delantero.

## 1. Con un destornillador Phillips, quite los tornillos de protección de la parte trasera del display.

Antes de quitarlos, coloque el altavoz delantero y compruebe cuáles son los tornillos que se van a quitar.

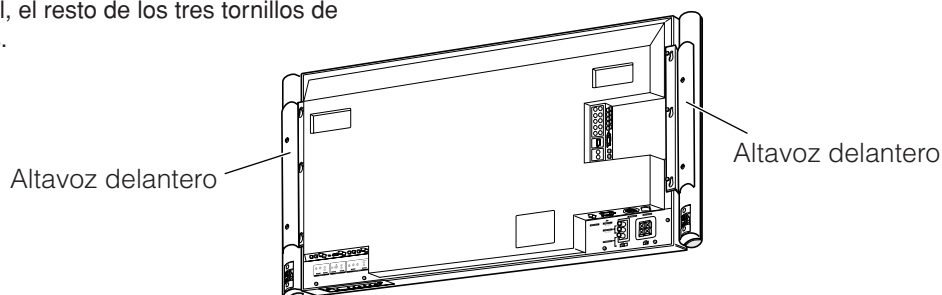


## 2. Coloque el altavoz delantero en la parte trasera del display, de manera que los orificios (B) para tornillo del soporte del altavoz coincidan con los del display.



## 3. Apriete firmemente los tres tornillos de montaje suministrados con un destornillador Phillips.

Utilice en el otro lateral, el resto de los tres tornillos de montaje suministrados.



- Cuando mueva el display, no lo sujete por los altavoces.
- Los altavoces no son del tipo antimagnético.  
Cuando instale los altavoces, no coloque ningún objeto sensible al magnetismo, como una cinta de vídeo.

## Conexión de los cable de altavoz

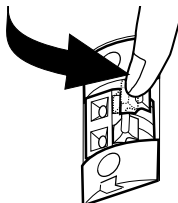
### Fijación a los altavoces

Cuando conecte el cable de altavoz suministrado a la abrazadera de terminal del altavoz, doble el extremo de cada cable de altavoz para evitar cortocircuitos.

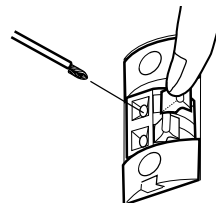
1. Doble el extremo de cada cable de altavoz.



2. Presione y mantenga presionada la presilla de terminal.



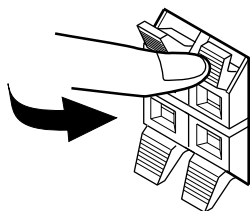
3. Inserte el cable de altavoz y suelte el dedo de la abrazadera del terminal.



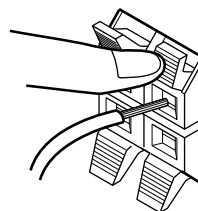
- Conecte el cable con rayas negras al terminal  $\ominus$  (negro) y el otro cable al terminal  $\oplus$  (rojo).
- Tenga cuidado de no confundir la polaridad de los terminales ( $\oplus$  y  $\ominus$ ), pues se reducirá la calidad del sonido y el efecto estéreo.

### Fijación al display

1. Presione y mantenga presionada la presilla de terminal.



2. Inserte el cable de altavoz y suelte el dedo de la abrazadera del terminal.

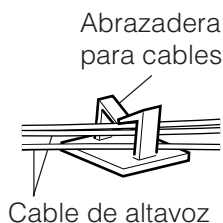


- Conecte el cable con rayas negras al terminal  $\ominus$  (negro) y el otro cable al terminal  $\oplus$  (rojo).
- Tenga cuidado de no confundir la polaridad de los terminales ( $\oplus$  y  $\ominus$ ), pues se reducirá la calidad del sonido y el efecto estéreo.

## Sujeción de los cables de altavoz

Los cables de altavoz se pueden sujetar de manera ordenada con la abrazadera para cables suministrada, tal como se indica en la ilustración.

- Pegue la abrazadera para cables después de retirar su sello protector. Para evitar que se despegue la abrazadera, deje transcurrir un tiempo antes de sujetar los cables de altavoz.
- Si se va a pegar la abrazadera para cables en la parte trasera del display, tenga cuidado de no bloquear las rejillas de ventilación.



## Especificaciones

- Capacidad de manejo de potencia : 3 W
- Impedancia : 6  $\Omega$
- Altavoces : 9,5 cm x 1 cm  
Altavoz Direct Drive, dos
- Dimensiones  
(An x Al x Pr) : 43 mm x 640 mm x 43 mm  
(Peso) : 0,7 kg (para cada uno, excluyendo el soporte del altavoz)



# 安全注意事项

## 关于“安全注意事项”之符号

在产品上及本安装手册中引用了各种符号。  
根据情况引用这些符号是为了防止造成人身伤害和机器损伤。在阅读本说明书之前请务必理解符号之含意。

## 符号之说明

- 本符号（包括警告在内）表示需要**注意**的事项。



一般注意

- 下列符号表示禁止执行的事项。



禁止



禁止拆卸

- 下列符号表示要求执行的事项（强迫事项和指令事项）。



一般指令



警告

不遵守该符号下面述及的规约将引起人身伤害和机器损伤。特别需要引起注意。

- 切勿改造（拆卸）前置扬声器。  
由此可能引起火灾或触电。



注意

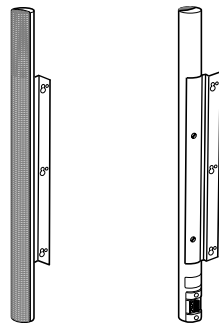
不遵守该符号下面述及的规约将引起人身伤害和机器损伤。特别需要引起注意。

- 仅在完成所有所需设备之连接之后才可将电源线插头插入墙上插座。  
在电源线插头插入墙上插座的状态下进行连接操作可能引起触电。



# 配件

请检查随机提供的配件是否齐全。括弧内的数字表示配件的数量。若有任何遗漏，请立即与经销商联络。



前置扬声器  
(左, 右)



扬声器导线  
(1.2 m×2)



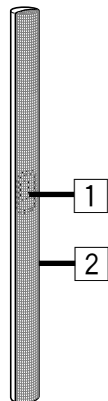
线夹 (2)



组装用螺丝  
(对应 GD-V42XX  
系列显示屏) (6)

# 部件名称

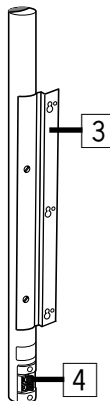
前面



1 扬声器装置

2 耐火塑胶网  
该网用于保护扬声器。

后面



3 扬声器托架  
安装到显示屏的后面

4 扬声器端子  
使用随机提供的扬声器导线将此端子与显示屏上的扬声器端子相连接。

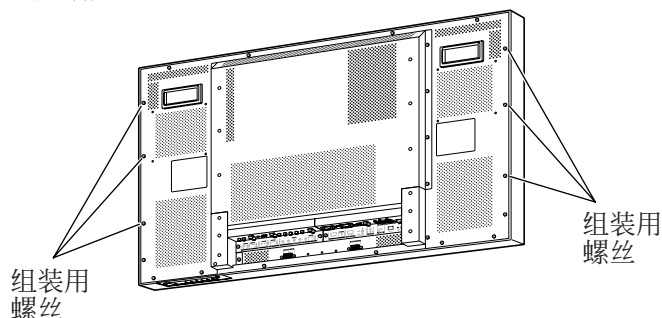
# 将前置扬声器安装至 GD-V42XX 系列以外的显示屏

您可以利用扬声器托架将前置扬声器安装到显示屏的侧边上。

- 安装前置扬声器至 GD-V42XX 系列显示屏上时，请参阅第 4 页。
- 在此部分中，插图所示的是 GM-P420 系列显示屏。其它显示屏组装用螺丝基本上与 GM-P420 系列显示屏相同，因此您可按照下述过程来为其安装前置扬声器。
- 切勿拧松组装用螺丝以外的其它螺丝。
- 仅能使用已经装在显示屏上的螺丝。

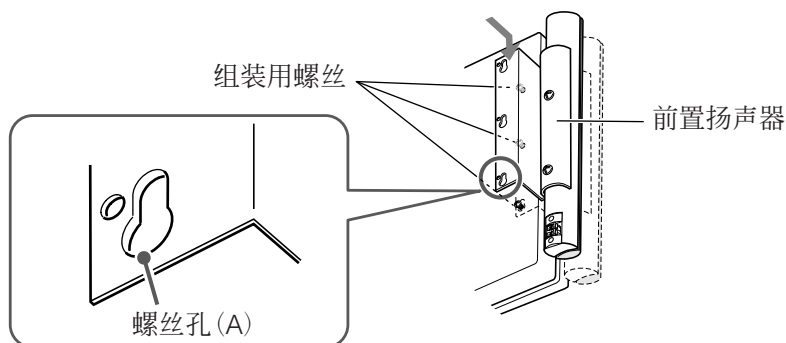
## 1. 拧松显示屏后面板上的组装用螺丝。

使用十字型螺丝起子拧松组装用螺丝，让螺丝露出大约 3 mm 长。

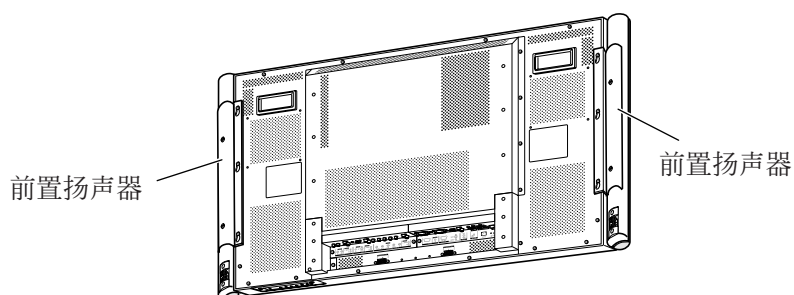


## 2. 将前置扬声器放到显示屏的后面板上。

将扬声器托架钩挂在三个组装用螺丝孔（A）上，并向下推。



## 3. 使用十字型螺丝起子牢固拧紧组装用螺丝。



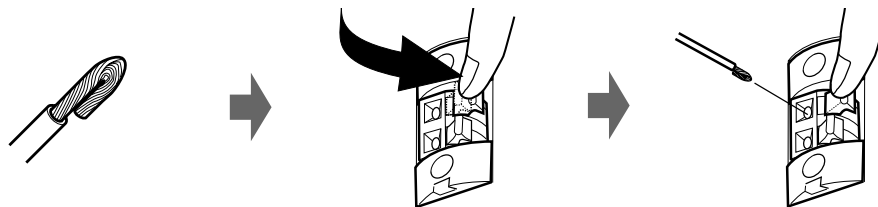
- 移动显示屏时，切勿握持扬声器移动。
- 所用扬声器为非抗磁型扬声器。  
在设定扬声器时，切勿在附近放置任何磁力易感性物质，如录像带。

## 连接扬声器导线

### 接至扬声器

当将随机提供的扬声器导线连接到扬声器端子卡夹里时，须摺回每条扬声器导线的末端以避免短路。

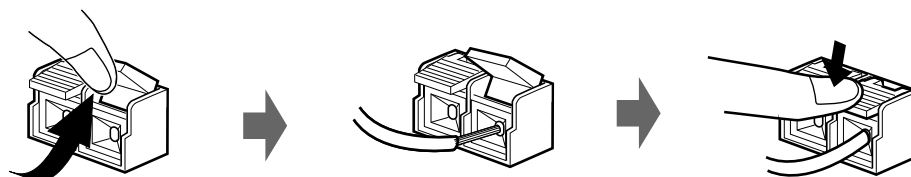
1. 摺回每条扬声器导线的末端。
2. 按住端子卡夹。
3. 插入扬声器导线，并将手指从端子卡夹上松开。



- 将带有黑色条纹的导线连接至  $\ominus$  (黑) 端子，而将另一条导线连接至  $\oplus$  (红) 端子。
- 请注意，如果扬声器导线的极性 ( $\oplus$  和  $\ominus$ ) 连接错误会降低立体声效果和声音质量。

### 接至显示屏

1. 掀开端子卡夹。
2. 插入扬声器导线。
3. 关上端子卡夹。

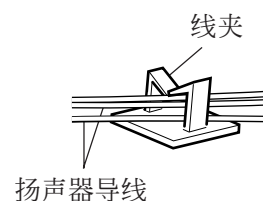


- 将带有黑色条纹的导线连接至  $\ominus$  (黑) 端子，而将另一条导线连接至  $\oplus$  (红) 端子。
- 请注意，如果扬声器导线的极性 ( $\oplus$  和  $\ominus$ ) 连接错误会降低立体声效果和声音质量。

## 捆扎扬声器导线

您可以使用随机提供的线夹按图示将扬声器导线井然有序地捆扎起来。

- 去除线夹上的保护用封纸之后粘贴线夹。粘贴好的线夹在捆扎扬声器导线之前需要放置一段时间，否则线夹可能会松脱。
- 当将线夹粘贴在显示屏的后面时，须注意勿让其阻塞通风孔。



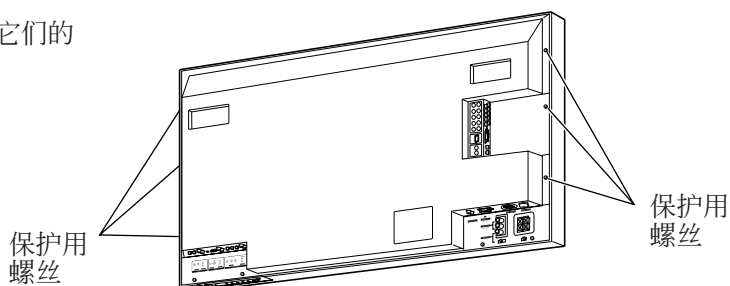
# 将前置扬声器安装至 GD-V42XX 系列显示屏

您可以利用扬声器托架将前置扬声器安装到显示屏的侧边上。

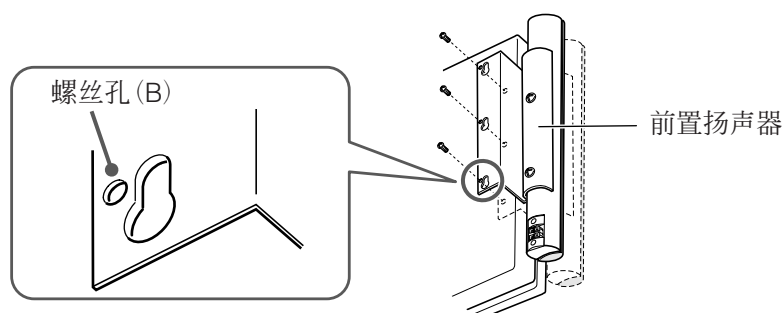
- 切勿拧松保护用螺丝以外的其它螺丝。
- 仅能使用随机提供的组装用螺丝安装前置扬声器。

## 1. 用螺丝起子拧下固定在显示屏后面板上的保护用螺丝。

在拧下这些螺丝之前，须明确拧下它们的目的是要安装前置扬声器。

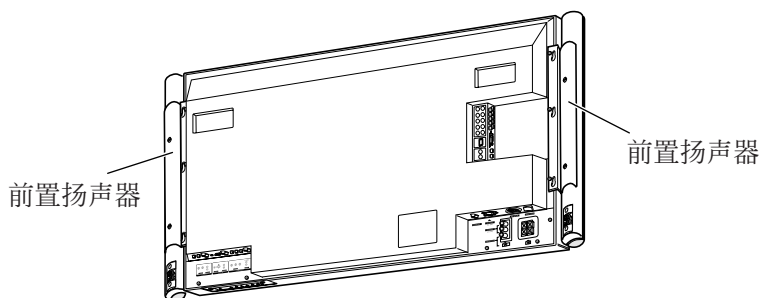


## 2. 将前置扬声器放到显示屏的后面板上，让扬声器托架上的螺丝孔（B）对准显示屏上的螺丝孔。



## 3. 使用十字型螺丝起子牢固拧上 3 个随机提供的组装用螺丝。

请将剩下的 3 个随机提供的组装用螺丝用在另一侧。



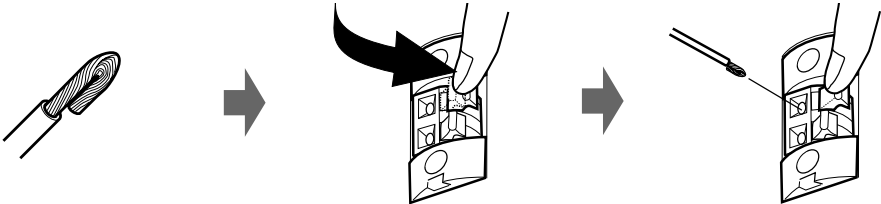
- 移动显示屏时，切勿握持扬声器移动。
- 所用扬声器为非抗磁型扬声器。  
在设定扬声器时，切勿在附近放置任何磁力易感性物质，如录像带。

# 连接扬声器导线

## 接至扬声器

当将随机提供的扬声器导线连接到扬声器端子卡夹里时，须折回每条扬声器导线的末端以避免短路。

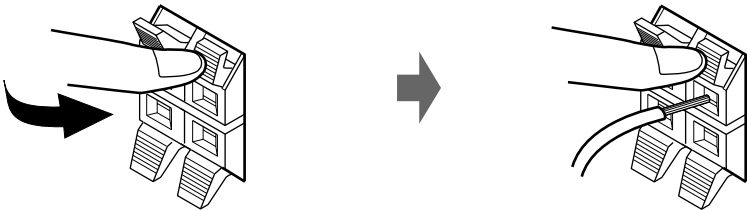
1. 折回每条扬声器导线的末端。
2. 按住端子卡夹。
3. 插入扬声器导线，并将手指从端子卡夹上松开。



- 将带有黑色条纹的导线连接至  $\ominus$ (黑)端子，而将另一条导线连接至  $\oplus$ (红)端子。
- 请注意，如果扬声器导线的极性( $\oplus$  和  $\ominus$ )连接错误会降低立体声效果和声音质量。

## 接至显示屏

1. 按住端子卡夹。
2. 插入扬声器导线，并将手指从端子卡夹上松开。

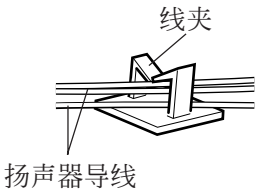


- 将带有黑色条纹的导线连接至  $\ominus$ (黑)端子，而将另一条导线连接至  $\oplus$ (红)端子。
- 请注意，如果扬声器导线的极性( $\oplus$  和  $\ominus$ )连接错误会降低立体声效果和声音质量。

# 捆扎扬声器导线

您可以使用随机提供的线夹按图示将扬声器导线井然有序地捆扎起来。

- 去除线夹上的保护用封纸之后粘贴线夹。粘贴好的线夹在捆扎扬声器导线之前需要放置一段时间，否则线夹可能会松脱。
- 当将线夹粘贴在显示屏的后面时，须注意勿让其阻塞通风孔。



## 规格

- |                           |                                        |
|---------------------------|----------------------------------------|
| • 操作电容                    | : 3 W                                  |
| • 阻抗                      | : 6 $\Omega$                           |
| • 扬声器                     | : 9.5 cm $\times$ 1 cm<br>直接驱动扬声器，两只   |
| • 体积                      |                                        |
| (宽 $\times$ 高 $\times$ 深) | : 43 mm $\times$ 640 mm $\times$ 43 mm |
| (重量)                      | : 0.7 kg (指不包括扬声器托架在内的每只扬声器)           |





